

Getting started with Première utilisation Logitech® Wireless Speaker Z515



Thank you! ¡Gracias! Merci!

English
 Thank you for purchasing the Logitech® Wireless Speaker Z515—designed to give you rich, full stereo sound from your laptop with no strings attached.

Français
 Vous venez d'acheter le haut-parleur sans fil Logitech® Wireless Speaker Z515, conçu pour vous offrir un son stéréo riche et ample à partir de votre ordinateur portable sans utiliser de câbles, et nous vous en félicitons.

Español
 Gracias por adquirir Logitech® Wireless Speaker Z515: diseñado para un sonido estéreo, detallado y pleno proveniente del portátil, sin ataduras.



1

English

1. Power/battery-life indicator LED
2. Wireless connection indicator LED
3. 3.5 mm auxiliary input
4. Power input
5. Volume +
6. Power on/off
7. Volume down
8. USB wireless adapter
9. USB wireless adapter storage

Français

1. Témoin de charge de la pile
2. Témoin de connexion sans fil
3. Entrée auxiliaire 3,5 mm
4. Alimentation
5. Volume +
6. Marche/arrêt
7. Volume -
8. Adaptateur USB sans fil
9. Dispositif de stockage de l'adaptateur USB sans fil

Español

1. Indicador de alimentación / duración de pilas
2. Indicador de conexión inalámbrica
3. Entrada auxiliar de 3,5 mm
4. Entrada de alimentación
5. Subir volumen
6. Encendido/apagado
7. Bajar volumen
8. Adaptador inalámbrico USB
9. Almacenamiento de adaptador inalámbrico USB

2

English

Fully charging the battery can take up to six hours. Your speaker can be used while charging.

Français

Le chargement complet de la pile peut durer jusqu'à six heures. Vous pouvez utiliser votre haut-parleur pendant le chargement.

Español

El proceso de carga total puede tardar hasta seis horas. El altavoz se puede usar durante la carga.

3

English

- Before plugging the USB wireless adapter into your laptop, make sure all music and media applications are closed.
- Power on your speaker.

Français

- Avant de connecter l'adaptateur USB sans fil à votre ordinateur portable, assurez-vous de fermer toutes les applications musicales et multimédia.
- Mettez le haut-parleur sous tension.

Español

- Antes de conectar el adaptador inalámbrico USB al portátil, cierre todas las aplicaciones multimedia.
- Encienda el altavoz.

4

English

When another audio device is plugged into your speaker's 3.5mm auxiliary input, the wireless function will be disabled.

When the 3.5mm auxiliary input is unplugged from the speaker, the wireless connection will be re-established.

Français

Le branchement d'un autre dispositif audio sur l'entrée auxiliaire 3,5 mm de votre haut-parleur désactive la fonction sans fil.

Español

Cuando haya otro dispositivo de audio conectado a la entrada de 3,5 mm del altavoz, se desactivará la función inalámbrica.

Cuando se desconecte del altavoz la entrada auxiliar de 3,5 mm, se volverá a establecer la conexión inalámbrica.

Pour rétablir la connexion sans fil, vous devez déconnecter l'entrée auxiliaire 3,5 mm du haut-parleur.

Help with Setup / Aide à la configuration / Ayuda con la instalación

English

Something not sound right? No sound at all?

- Move the speaker closer to your laptop.
- Set "Logitech® Wireless Speaker Z515" as the active audio device in the application and Windows Control Panel or Mac OS X System Preferences.
- Adjust the volume to an audible setting in your audio source and speaker.
- If another audio device was plugged directly into the speaker, make sure the 3.5 mm cable is unplugged.
- Quit your music application and then restart it.
- Visit www.logitech.com for more troubleshooting tips.

Français

Le caque ne fonctionne pas? Vous n'entendez aucun son?

- Rapprochez le haut-parleur de votre ordinateur portable.
- Définissez "Logitech® Wireless Speaker Z515" comme dispositif audio actif dans l'application et dans le Panneau de configuration Windows ou les Préférences système de Mac OS X.
- Ajustez le volume de votre source audio et de votre haut-parleur sur un paramétrage audible.

Español

¿Algo no suena bien? ¿No hay ningún sonido?

- Acerca la bocina a la laptop.
- Configura "Logitech® Wireless Speaker Z515" como el dispositivo de audio activo en la aplicación y en el Panel de control de Windows o en las Preferencias del sistema de Mac OS X.
- Ajusta el volumen a un nivel que se pueda escuchar en la fuente de audio y la bocina.
- Si se conectó otro dispositivo de audio directamente a la bocina, comprueba que el cable de 3,5 mm esté desconectado.
- Cierra la aplicación de música y vuelve a abrirla.
- Visita www.logitech.com para obtener más consejos sobre resolución de problemas.

English

Battery-life indicators

Discharging	
Solid green	50–100% battery life
Solid orange	10–50% battery life
Solid red	<10% battery life
No light	Speaker is off or battery needs recharging

Charging	
Solid green	100% charged
Pulsing green	50–100% charged
Pulsing orange	10–50% charged
Pulsing red	<10% charged

Note: The battery is removable for disposal/recycling only. Please see www.logitech.com/support for more information.

Wireless connection indicators (⌘)

Solid green	Connection made between USB wireless adapter and speaker
Flashing green	Seeking a connection between USB wireless adapter and speaker. Green light will flash for 5 minutes before going out.
No light	USB wireless adapter or speaker is out of wireless range for more than 5 minutes or speaker is powered off

Note: Wireless connection indicators disabled when using 3.5 auxiliary input.

Français

Témoin de charge des piles

Déchargement	
Témoin vert allumé en continu	Autonomie de la pile de 50 à 100%
Témoin orange allumé en continu	Autonomie de la pile de 10 à 49%
Témoin rouge allumé en continu	Autonomie de la pile <10%
Témoin éteint	Le haut-parleur est éteint ou la pile doit être rechargée.

Chargement en cours	
Témoin vert allumé en continu	Chargement à 100%
Témoin vert clignotant	Chargement de 50 à 99%
Témoin orange clignotant	Chargement de 10 à 49%
Témoin rouge clignotant	Chargement <10%

Remarque: retirez la batterie uniquement pour la mise au rebut ou le recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.logitech.com/support.

Témoin de connexion sans fil (⌘)

Témoin vert allumé en continu	Connexion établie entre l'adaptateur USB sans fil et le haut-parleur
Témoin vert clignotant	Tentative de connexion entre l'adaptateur USB sans fil et le haut-parleur. Le témoin vert clignote pendant 5 minutes avant de s'éteindre.
Témoin éteint	L'adaptateur USB sans fil ou le haut-parleur a été hors de portée de la connexion sans fil pendant plus de 5 minutes ou le haut-parleur est éteint.

Remarque: Les témoins de connexion sans fil ont été désactivés lors de l'utilisation de l'entrée auxiliaire 3,5 mm.

Español

Indicadores de carga de pilas

Descarga	
Verde permanente	50–100% de duración de pilas
Naranja permanente	10–50% de duración de pilas
Rojos permanente	<10% de duración de pilas
Apagado	El altavoz está apagado o la pila se debe recargar

Carga	
Verde permanente	100% de carga
Verde intermitente	50–100% de carga
Naranja intermitente	10–50% de carga
Rojos intermitente	<10% de carga

Note: La pila se puede retirar sólo para desecha/reciclarla. Para más información, le recomendamos que visite www.logitech.com/support.

Indicadores de conexión inalámbrica (⌘)

Verde permanente	Conexión establecida entre adaptador inalámbrico USB y altavoz
Destellos verdes	Buscando conexión entre adaptador inalámbrico USB y altavoz. El indicador verde emitirá destellos durante cinco minutos antes de apagarse.
Apagado	El adaptador inalámbrico USB o el altavoz está fuera del radio de acción inalámbrica durante más de cinco minutos, o el altavoz está apagado

Note: Indicadores de conexión inalámbrica desactivados cuando se utiliza entrada auxiliar de 3,5 mm.

English

If you quickly press the power button, your speaker will turn off but will continue to charge its battery. If you hold the power button down for 10 seconds, your speaker will turn off and go into power-conservation mode, which will stop its battery from charging.

Note: If your speaker is charging in the "off" state, it will automatically turn completely off after its battery is fully charged.

Français

Si vous appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation, votre haut-parleur s'éteint tout en laissant la batterie se recharger. Si vous appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 10 secondes, votre haut-parleur s'éteint et active le mode économie d'énergie - la batterie va cesser de se charger.

Remarque: si votre haut-parleur continue le chargement une fois éteint, il s'éteindra complètement lorsque la batterie sera totalement chargée.

Español

Si pulsas rápidamente el botón de encendido, el altavoz se apagará, pero continuará cargando su batería. Si mantienes presionado durante 10 segundos el botón de encendido, el altavoz se apagará y pasará al modo de ahorro de energía, y la batería dejará de cargarse.

Note: si el altavoz se está cargando en estado "apagado", se apagará del todo automáticamente cuando la pila termine de cargarse.

www.logitech.com/support

© 2010 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Apple, Mac, and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

© 2010 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Apple, Mac et Macintosh sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

620-002647-004

www.logitech.com/support

United States	+1 646-454-3200
Argentina	+0 800-555-3284
Canada	1-866-934-5644
Chile	1230 020 5484
Latin America	+55 11 3444 6761
Mexico	001 800 578 9619

What do you think?
 ¿Cuál es su opinión?
 Qu'en pensez-vous?

Please take a minute to tell us. Thank you for purchasing our product.
 Nos gustaría conocerla, si puede dedicarnos un minuto.
 Le agradecemos la adquisición de nuestro producto.

Prenez quelques minutes pour nous faire part de vos commentaires.
 Vous venez d'acheter ce produit et nous vous en remercions.

www.logitech.com/itthink